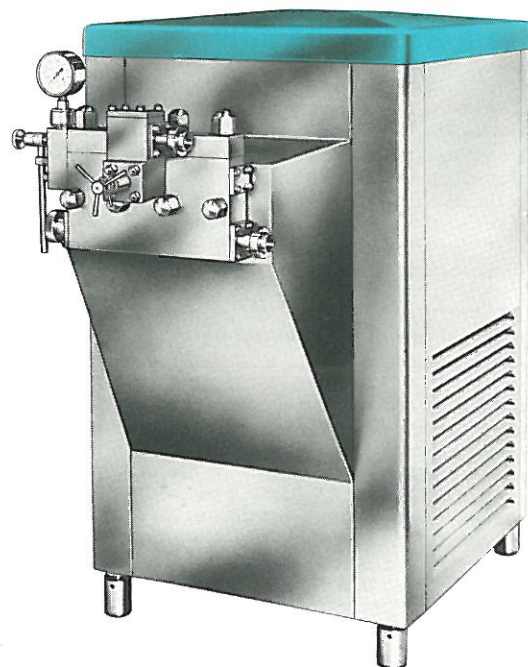


HOMOGENISATOR MODEL BLUE-TOP
HOMOGENISER MODEL BLUE-TOP
HOMOGENISIERUNGSGERÄT MODELL BLUE-TOP
HOMOGENEISATEUR MODELE BLUE-TOP



TYPE 24.60 & 30.60

700 l/h - 2000 l/h



ANVENDELSESOMRÅDER: Mejeriindustri, levnedsmiddelindustri, farmaceutisk industri, kemisk/teknisk industri m.m.

STANDARDUDFØRELSE: Beregnet for tryk op til 400 kp/cm². Samtlige væskeberørte dele er af rustfrit stål.

Cylindertætning med U-ringsmanchetter, indbygget filter, konsol med trykfølbermanometer og udskylningsventil. Statisk homogeniseringshoved type LW (Liquid Whirling) MULTISTAGE, der giver en høj homogeniseringseffekt inden for et relativt lavt trykområde.

KABINET: Hele maskinen er indbygget i et lukket kabinet af matpoleret rustfrit stål uden udvendige skruesamlinger, med topdæksel af turkisblåt glasfiber og med stilbare fødder af rustfrit stål med nylonunderlagsskiver.

MOTOR: Kraftoverføringen foregår ved hjælp af indbygget indstilleligt motor kileremstræk inkl. start/stop trykknafbryder med signallampe i spulevandtæt udførelse. Inklusive IEC-norm motor, kappekølet (P33), eksklusive motorstarter.

VÆRKTØJ: Nødvendigt specialværktøj medleveres.

RØRTILSLUTNING: Tilgang og afgang NW 40 efter DIN 11851.

EL-TILSLUTNING: 3×380 volt vekselstrøm, 50 per.

RENGØRING: Ved cirkulation med rengøringsvæske – uden adskillelse.

RESERVEDELE: Reservehomogeniseringshoved, ventiltjeder og pakninger medleveres for 1. gangs skift.

SPECIALUDFØRELSE: **KABINET:** Udvidelse af det rustfri kabinet beregnet for indbygning af hastighedsvariator eller andet drivaggregat.

Kan leveres uden el-motor.

VARIABEL YDELSE: Påbygning af gearvariator, hydraulisk variator eller el-variator til trinløs regulering af ydelser.

RØRTILSLUTNING: Efter ønske.

EL-TILSLUTNING: For andre spændinger og periodetal.

ANDRE MATERIALEKVALITETER: Syrefast rustfrit stål.

EKSTRA Udstyr: To-trins homogeniseringssystem med 2 serieforbundne homogeniseringshoveder (fig. 4-A), rørsikringsventil (fig. 3-B) vindkedel (fig. 4-B), omløbsarrangement med tregangshane (fig. 3-A), aseptisk udførelse (type 30.60).

APPLICATIONS: In dairies and other liquid food industries, the pharmaceutical industry, chemico-technical industries etc.

STANDARD TYPE: Built for pressures up to 400 kp/cm². Alle liquid contacted parts of stainless steel.

Cylinder seal with U-ring sleeves, built in filter, bracket with pressure gauge and flush-out valve. The static homogenising head type LW (Liquid Whirling) MULTISTAGE gives an exceptionally high homogenising effect under relatively low pressure conditions.

CABINET: The whole machine is enclosed in a cabinet made of dull-polished stainless steel without external screw assemblies, provided with a turquoise-blue top cover made of fibre glass, and with adjustable stainless steel feet with nylon supporting discs.

MOTOR: Further the homogeniser is equipped with built-in adjustable V-belt motor drive and splash proof start/stop push buttons with pilot lamp, inclusive of totally enclosed fan-cooled IEC-norm motor but exclusive of motor starter.

TOOLS: A set of special tools is delivered with each homogeniser.

PIPE CONNECTIONS: Inlet and outlet NW 40 according to DIN 11851.

POWER SUPPLY: 3×380 V A.C., 50 cycles.

CLEANING: Detergent circulation – no disassembly.

SPARE PARTS: Spare homogenising head, valve springs and packings are supplied with the homogeniser.

OPTIONALS: **CABINET:** Enlargement of the stainless steel cabinet for building-in of speed variator or other drive unit.

Exclusive of motor.

CAPACITY REGULATION: Suitable for mounting of gear speed adjustment, hydraulic governor or electric governor for infinitely variable capacity regulation.

PIPE CONNECTIONS: As desired.

POWER SUPPLY: Any other voltage or frequency.

CHOICE QUALITY STEEL: Stainless, acidproof.

ACCESSORIES: Two-stage homogenising system with two homogenising heads connected in series (fig. 4-A), pipe protection valve (fig. 3-B), air vessel (fig. 4-B), by-pass-device with 3-way cock (fig. 3-A), aseptic design (type 30.60).

ANWENDUNGSBEREICHE: Molkereindustrie, Lebensmittelindustrie, pharmazeutische Industrie, chemisch/technische Industrie usw.

STANDARDUASFÜHRUNG: Konstruiert für einen Druck bis zu 400 kp/cm². Sämtliche Teile, die mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, sind aus rostfreiem Stahl.

Zylinderdichtung mit U-Ring-Manschetten, eingebautes Einlauffilter. Konsole mit Manometer und Ausspülventil. Statischer Homogenisierungskopf Typ LW (Liquid Whirling) MULTISTAGE, der einen hohen Homogenisierungseffekt innerhalb eines relativ niedrigen Druckbereiches gewährleistet.

KABINETT: Die Maschine ist eingebaut in ein geschlossenes Kabinett aus mattpoliertem rostfreiem Stahl ohne äussere Schraubensammlungen, mit Deckel aus türkisblauem Glasfaser und mit einstellbaren Füßen aus rostfreiem Stahl mit Nylon-Unterlage.

MOTOR: Energieübertragung erfolgt mit Hilfe eines eingebauten, einstellbaren Motor-Keilriemengetriebes einschl. Start/Stop-Druckknopfschalter mit Signallampe in spritzwasserdichter Ausführung. Einschließlich IEC-Norm-Motor, kappengekühlt (P33), ausschließlich Motorstarter.

WERKZEUG: Erforderliches Spezialwerkzeug wird mitgeliefert.

ROHRANSCHLUSS: Eintritt und Austritt NW 40 nach DIN 11851.

STROMANSCHLUSS: 3×380 V Wechselstrom, 50 Hz.

REINIGUNG: Durch Zirkulation von Reinigungsflüssigkeit – ohne Zerlegung des Gerätes.

ERSATZTEILE: Ersatzhomogenisierungskopf, Ventildfedern und Packungen für den ersten Wechsel werden mitgeliefert.

SPEZIALAUSFÜHRUNGEN: **KABINETT:** Erweiterung des rostfreien Stahlkabinetts zum Einbau eines Geschwindigkeitsvariators oder eines anderen Antriebsaggregates.

Ist ohne Stativ und Elektromotor lieferbar.

VERÄNDERLICHE LEISTUNG: Einbau eines Getriebevariators, eines hydraulischen Variators oder eines Stromvariators zur stufenlosen Regelung der Leistung.

ROHRANSCHLUSS: Nach Wunsch.

STROMANSCHLUSS: Für andere Spannungen und Periodenzahlen.

ANDERE MATERIALGÜTEN: Säurefester, rostfreier Stahl.

SONDERAUSRÜSTUNG: Zwei-stufiges Homogenisierungssystem mit 2 hintereinandergestellten Homogenisierungsköpfen (fig. 4-A), Rohrsicherungsventil (fig. 3-B), Windkessel (fig. 4-B), Umlaufarrangement mit Dreiweghahn (fig. 3-A), aseptische Ausführung (Typ 30.60).

DOMAINES D'UTILISATION: industries: laitière, alimentaire, pharmaceutique, chimie industrielle etc.

EXÉCUTION STANDARD: Pour pressions jusqu'à 400 kgs/cm². Toutes les pièces entrant en contact avec le produit exécutées en acier inoxydable.

Étanchéité du cylindre au moyen de manchettes U, filtre incorporé, console avec manomètre à bulbe et soupape de rinçage. Tête d'homogénéisation statique type LW (Liquid Whirling) MULTISTAGE fournissant un effet d'homogénéisation élevé dans un domaine de pression relativement bas.

BATI: La machine entière est incorporée dans un carter fermé en acier inoxydable poli mat, sans assemblage de vis extérieures, avec couvercle supérieur en fibre de verre bleu turquoise et avec pieds vérins en acier inoxydable avec plaques d'assise en plastique.

MOTEUR: La transmission du mouvement est faite au moyen d'un moteur incorporé et de courroies trapézoïdales y compris interrupteur de démarrage et d'arrêt par boutons poussoirs avec lampesignal en exécution étanche à l'eau de lavage. Y compris moteur de norme IEC, protection P 33, mais non compris le démarreur du moteur.

OUTILS: Outillage spécial nécessaire livré avec l'appareil.

ORIFICES: Admission et sortie NW 40 selon norme DIN 11851.

FOURNITURE ÉLECTRIQUE: 3×380 Volts courant alternatif 50 Périodes.

NETTOYAGE: Par circulation d'une solution de nettoyage, sans démontage.

PIÈCES DE RECHANGE: Une tête d'homogénéisation, un jeu de ressorts pour clapets, un jeu de joints sont également fournis avec l'homogénéisateur.

EXÉCUTION SPÉCIALE: Carter en acier inoxydable élargi pour mise en place d'un variateur de vitesse.

Peut être livré sans moteur électrique.

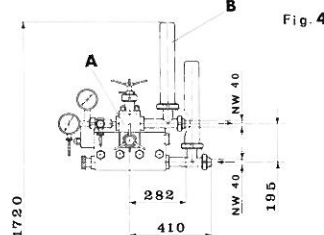
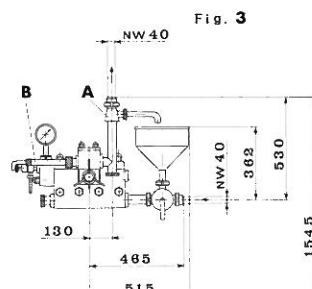
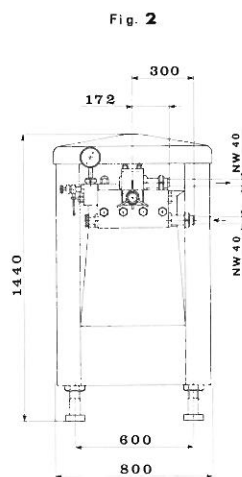
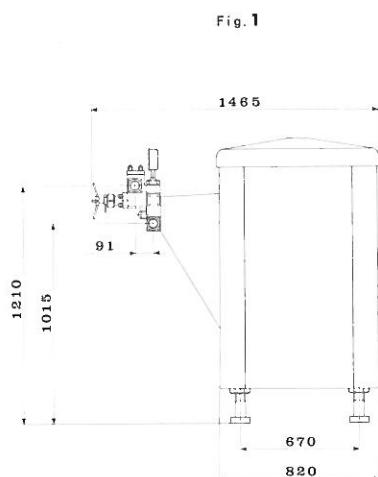
DÉBIT VARIABLE: Par montage d'un variateur de vitesses, variateur hydraulique ou variateur électrique pour réglage en continu du débit.

ORIFICES: A la demande.

FOURNITURE ÉLECTRIQUE: Pour autres tensions et fréquences.

AUTRES QUALITÉS DE MATÉRIAUX: Acier inoxydable résistant aux acides.

EQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE: Dispositif d'homogénéisation à 2 étages avec 2 têtes d'homogénéisation en série (fig. 4-A), une soupape de sécurité (fig. 3-B), une bouteille d'air (fig. 4-B) dispositif de by-pass avec robinet 3 voies (fig. 3-A), exécution «aseptique» (type 30.60).



Type	Kapazität l/h	kw / kp / cm ²					
24.60	700	2.9/100	4.05/150	5.15/200	7.14/300	8.24/350	9.34/400
	1100	4.6/100	5.88/150	7.5/200	10.96/300	12.19/350	14.26/400
30.60	1200	5.0/100	6.40/150	8.08/200	11.95/300	13.97/350	
	2000	7.5/100	10.30/150	13.46/200	19.34/300	22.43/350	